

**Concorde-Set**

With a maximum speed of Mach 2.02 (2,146 km/h) Concorde was faster than all her competitors, thus reducing the flight time between Europe and the USA by 50 percent. When this slim 'bird' took to the air for her maiden flight in 1969, Concorde represented a 'milestone in aviation history' and was state-of-the-art in aircraft technology. For almost 30 years a total of 18 Concordes 'shot' through the skies at supersonic speed for British Airways and Air France until both airlines decided to withdraw her from their fleets in 2003 for economic reasons. This was mainly the result of decreasing passenger figures, high cost (charter price per flight hour: 30,000 Euros, kerosene consumption per flight hour: 25,680 litres, i. e. four times as much as a normal jet) and low utilisation of capacity with a maximum of 100 passengers per flight. These 100 passengers however, were pampered with luxury and with exceptional visibility from an altitude of 18 km were treated to a unique view of the Earth's curvature. The flight from London to New York took less than three and a half hours. With a time difference of 5 hours between Europe and America, it can be said that Concorde, when travelling west, actually landed before she took off! The 12th series-production Concorde G-BOAD took off for her maiden flight at Filton in August 1976. Registered 'Alpha Delta' she joined the British Airways fleet on 6th December 1976 to serve on the London-Bahrain route, followed shortly afterwards by London-Washington. For a short time she flew in the colours of Braniff Airlines to Dallas via Washington and in SIA colours via Bahrain to Singapore. G-BOAD was also the only Concorde to sport the BA livery on one side and the Singapore Airlines livery on the other. After the aircraft had received a new livery and passenger cabin upgrades BA concentrated in 1995 on flying the long-haul routes London-New York and summer season flights to Barbados.

Record Concorde G-BOAD

On 7th February 1996 Concorde G-BOAD set a speed record by completing the flight from New York's JFK to London's Heathrow in 2 hours, 52 minutes and 59 seconds. On 23rd October 2003 the last scheduled BA Concorde carrying paying passengers took off for her final direct flight to New York, jetting back to Heathrow on the 24th with VIPs only aboard. The last journey of Concorde G-BOAD took place on 10th November 2003 from London Heathrow to New York JFK airport where, in a sensational operation, she was loaded onto barges using huge cranes and then towed up the Hudson River to the Intrepid Sea-Air-Space Museum. Following a ceremonious reception, the 'Lady of the Skies' was prepared for display with the utmost care having been paid to technical issues. Her fans can now admire this majestic aircraft in her new residence at the Intrepid-Museum.

Concorde-Set

Mit einer Höchstgeschwindigkeit von Mach 2,02 (2.146 km/h) flog die Concorde schneller als alle ihre Konkurrenten und reduzierte so die Flugzeit zwischen Europa und den USA auf 50 Prozent.

Als der schlanken 'Vogel' im Jahr 1969 zu seinem Jungfernflug antrat, galt die Concorde aufgrund modernster Flugzeugtechnologie als 'Meilenstein der Luftfahrt-Geschichte'.

Insgesamt düsten 18 Concorde-Maschinen fast 30 Jahre mit Überschallgeschwindigkeit für die British Airways und die Air France durch die Lüfte, bis sie Mitte 2003 aus wirtschaftlichen Gründen in den Ruhestand geschickt wurden.

Verantwortlich waren im Wesentlichen rückläufige Passagierzahlen, hohe Flugpreise (Charterpreis pro Flugstunde 30000€, Kraftstoffverbrauch pro Flugstunde 25680 Liter, viermal soviel wie ein normaler Jet) und die mit max. 100 Passagieren zu niedrige Auslastung der Maschinen.

Diese 100 Passagiere pro Flug konnten allerdings Luxus pur und bei klarer Sicht in 18km Höhe den einzigartigen Blick auf die Erdkrümmung genießen. Ein Flug von London nach New York dauerte weniger als dreieinhalb Stunden, sodass der fünfstündige Zeitunterschied bewirkte, dass die Concorde bei westlicher Flugrichtung landete bevor sie abflog.

Die 12. in Serie gebaute Concorde G-BOAD startete im August 1976 zu ihrem Erstflug in Filton.

Als 'Alpha Delta' wurde sie am 6. Dezember 1976 in die British-Airways-Flotte aufgenommen, um die Route von London nach Bahrain und wenig später nach Washington zu bedienen. Kurzzeitig flog man auch als Braniff-Airline über Washington Dallas bzw. als SIA über Bahrain Singapur an. Die G-BOAD war auch die einzige Concorde, die auf einer Seite in BA- und auf der anderen in Singapore-Bemalung flog. Nachdem die Maschinen ein neues Outfit und eine neue Innenausstattung erhalten hatten, konzentrierte sich BA 1995 auf die Rennstrecke London New York und saisonal auch auf Barbados.

Rekord-Concorde G-BOAD

Am 07. 02. 1996 stellte die Concorde G-BOAD mit 2 Stunden, 52 Minuten und 59 Sekunden einen Geschwindigkeitsrekord vom JFK-Airport in New York nach London Heathrow auf.

Am 23. Oktober 2003 startete die Concorde zum letzten offiziellen Flug mit zahlenden Fluggästen nach New York, um am 24. Oktober mit einer Reihe von Prominenten zurück nach Heathrow zu jetten.

Speziell die Concorde G-BOAD absolvierte ihre letzte Flugreise am 10. November 2003 von London Heathrow zum JFK-Airport in New York, von wo sie spektakulär mit riesigen Kränen aufs Schiff gehoben und über den Hudson River zum Intrepid Sea-Air-Space-Museum transportiert wurde.

Nach feierlichem Empfang wurde die 'Königin der Lüfte' mit aller technischen Sorgfalt hergerichtet, damit sie für ihre Bewunderer im faszinierenden Intrepid-Museum majestatisch residieren kann.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1), Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der gehäubten Teile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbäder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchroksen lassen, erst dann das Zusammensetzen fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELD: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmittel reinigen en versond laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chromen en verf van de tijdmaklen verwijderen. Kleine onderdelen verven voor de grote onderdelen. De grote onderdelen kunnen niet worden verven omdat de verf niet kan blijven kleven aan de onderdelen. De decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 2 sec. in warm water doen. De decal op de aangegeven plekken van de onderdelen plakken en met vloeipastaan omdrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes peg for damping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F : ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : coueton et lime pour ébarber les pièces (2) ; élastiques, ruban adhésif et pinces à lingot pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres ; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage (4). Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de los calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujetión (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se siguen bien la pintura. Recortar los calcomanías una por una y sumergirlos durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel seco.

I: ATTENZIONE! E' PERMESSO L'USO AI BIMBI SOPRA GLI 8 ANNI! Da usare sotto la supervisione d'adulti **IMPORTANTE**. Leggere attentamente le istruzioni d'uso, seguire rigorosamente e tenere sempre a portata di mano per una rapida consultazione. Tenere le confezioni e gli accessori lontana dalla portata dei bambini (sotto i 3 mesi) e dagli animali. Lavarsi le mani e gli arazzi alla fine di seduta d'assemblaggio. Adoperare solo gli accessori inclusi nella confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso. Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro con prodotti contenenti solventi. Tenere i kit fontanili da fonti di calore. Non portare materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non ingerirlo. Non aspirare i vapori.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följden sammansättningsteget. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa deläforna runt (2), gummirör, tejp och klädhypor för att hålla samman de lummade deläforna (3). Rengör platsdeläforna i den med tvättmedellösning och torra dem ihop för att lock och dekalor skall hålla bättre. Kolla, om deläforna passar ihop innan du klisterar dem och använd himmet sparsamt. Avgångs krom och tork från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små deläforna innan du avgångs dem från ramen (4). Låt klocka riktigt tork fram, sedan kommer att limmas ihop. Måla av varje dekalfönstret enskilt och dopp det varma vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med liskooppen.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er numereret (1). Rekkefølgen af monteringstrin skal overholde. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgræftning af delen (2); gummidampe, tape og tækklemmer til at holde de klæbende (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene rennes i en sådanne vandbad, hvor børstes på malingen og overfladebehandlingen bedre kan hafte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomtlig. Krom og farve fjernes fra klesbefældene. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4). Lad farven tro哉 da inden sammensættningen fortøjes. Overføringsbældene motiver skærtes ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub fortøjet fra papiret og tryk det fast med trækopir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξέρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέρχεται τη σειρά "των Βιώματος" συναρμολόγησης. Αποτύπωνται εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτήμάτων (2), λαστιχάνια τανία, κολλατική τανία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτήμάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώντας τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσβαση του χρώματος και των χαλκομάνικων. Πριν το κόλλαν, ελέγχετε αν ταιριάζουν μετεξού τους τα εξαρτήματα. Επαλέψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμιο και βαρφ. Βάρτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώνουν καλά τα χρώματα και ώπερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κώψτε ξεχωριστά τη κάθη μοτίβο των χαλκομάνικων και βουτήστε το σε ζεστό νερό για περ. 20 λεπτά δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πάστε το με το σημαδόγαστο.

Nr. OBS! Les nøy igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monterinstruksene. Nodvendig verktøy: Kniv og fil til fjerning av grader på delene (2), gummibind, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt steapsav og la dem luftørke, slik at blidene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer. Ta på litt him. Fjern krom og farge på klebefletrene. Mat de små delene for de fjerens fra rammen (4) (5). La fargene torke godt før sommermekkingen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skriv motivet fra pågjort på den mekkede stedet og trykk med øl frekkpølur.

ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as peças componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Foice e lixa para aparar a rebordo das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas nessa solução de detergente e seca os ex. de forma que não haja domínio de finta e os descolques tenham uma boa aderência. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar cromado e o finta das superfícies a serem coladas. Não passarcola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças quando terminadas ou retirá-las da grade (4) deixar. Deixar a finta seca completamente para depois continuarmos com a montagem. Cortar separadamente cada um dos descolques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolcar os motivos de papel na posição indicada e secar completamente.

FIN: TUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien olkeaa asemua ja nupujärjestyksessä. Tarvittavat työkut: Veitsi ja viileä osien ylimmäistäisen purseitten poistamiseen (2); kuminuhka, teippi ja pyykkiköpkiä yhteenilmattojen osien paikallkompatimiseksi (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineoluokalla ja anna niiden kuivua itsestäytäessä (4) ja siirtokut tarvittavat niilin perunen. Tukkana ennen liimausta, etässä osoitetaan sovitinsi; levitä liima säästötilaan. Poista kromaus ja maali liimapinnasta. Muodaa päänost etenkin kuin irrotat ne pidurinaimeista (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokut erikseen itä ja loput liimapinnasta veteen n. 20 sekunniksi. Irrottaa kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion koisti puolesta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и пинцет-нож для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и скотч для сушки белла для приклейки-макияжа склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и первоначальные картины лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую первую картины отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отдельить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziurów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieleszy dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepnosć farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędując. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia-nia. Małe elementy pomalać jeszcze przed wycięciem z ramki (4). (5). Farbe dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Sciągnąć motyw z papieru na oznaczono miejsce i docisnąć bibuła.

TR: DİKKAT: Model yapımına başlamadan önce açıklär maları dikkatle okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım süresında dikkat ediniz. Gerekli el aletleri: Parçaları baþýlý bulundurðýlarý çerçeveden çýkarýk için matet býþýðý ve cepakardýný almak için (2). Yapýþýtrý súrdurken sonarýn yapýþmasý Þ in bir arada tutma yaranan paket lastiði, ve temiz ve camýþýr mandalý(3). Boyanýn ve çýkartmalarýn dahi Þýa yapýþmasý ve kalýcý olmasý için plastik parçalarý deterjanýlý suda temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýþýtýcý súreden önce parçalarýn karþýþýlý olarak birbirlerine tam uyup uymadýýón kontrol ediniz, yapýþýtýracak yüzlerde boyá kalýntýsy ve krom varsa temizleyin. Yapýþýkani idareli kulanýyðýnýz. Küçük parçalarý baþýlý bulundurðýlarý çerçeveden çýkartmadan önce boyayýnýz (4) & (5). Boya Ýiye kuruduktan sonra montaj devam ediniz. Her çýkartmayý önce kabýdy ile birlikte kesiniz ve yýluk suda 20 saniye kadar bekletin. Çýkartýmý model üzerinde yapýþýtýraðýnýz yüzeye koynuz, üzerinden kurutun, kabýdy ile hafifce bastırýrken çýkartmýñ alýndaký kabýdy yayabca cekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronůk na dílech (2); průzvý páska, lepicí páiska a kolíčky na prádo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztočku jemněho pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtísku. Před nalepením zkontrolujte, zdali lžicy lepidlo nanášet úsporně. Chróm a barva na lepených plochách odstranit. Malé díly natřit před jejich odstraněním z rámu (4). Barvy nechat vyschnout a pročistit prosknout, tepřive potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtísku jednotlivě vyznačit a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odusnuté a přitlačit pomocí stračího papíru.

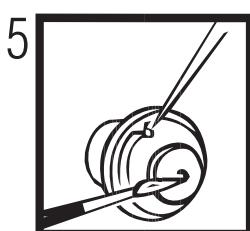
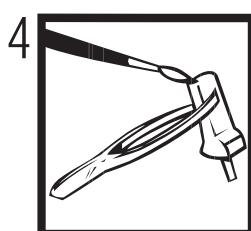
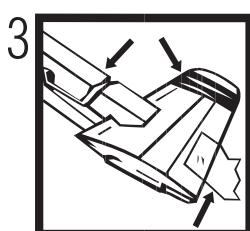
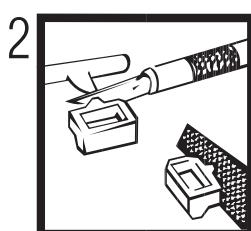
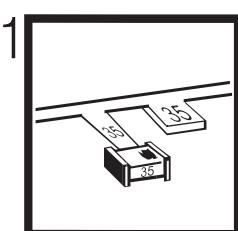
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutató alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játteláthatásához (2); gumihasító, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtárlásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerrel oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összellennek-e; a ragasztóirányigat takarékosan kell felhordani. A krómöt és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrézeket a kerítőből előbb törött álltváltás előtt be kell festeni (4) (5). A festéket hagyni kell megzsáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercben meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról fecsúsztatni és itatóspa-rírral felvenni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preveri navodila za uporabo. Vsak del je označen z številko. Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica za ločevanje delov (1), elastična lepljiva trak in ključice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične delce očistite z blagim prškošom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani kromi in barvo. Manjše dele pobavar preden jih odstranis iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vskake nalepke izreži in potopiv vstoplo vodo (cca. 20 sekund), in odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pívnikom.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je číslovaný (1). Dabajte na poriadie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž aepilínik ma oddeľenie dielov zlámäčka a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiacia páska štípece na prádlo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zlepľastu odmástíť všeskladom roztoku Čističko prostriedku (sapónatu) a eñnechat uschnúť na vzdahu už vlecom lepšej príhavnosti laliel, farieb a eñnepliek. Pred lepením skontrolovať, či diely lieciú. Lepidlo nanašať usporne. Chróm aefarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely naefarbiť ešte pred ich odoberaním zlámäčkou (4) (5). Farbu nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vlezostavovaniu. Každú nálepku vystrihnúť jednotivo aepónorí do vlažnej veď priblížiť na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zjednosťného papiera aefmierne ju pririaľiť k hľaviciu nosným panierom.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIEcare componentă este numerotată. Asamblați în ordinea indicată pe schema. Piezele se desprind de pe rama cu un cutter. Bavurile se întăruie cu o pilă fină. Curatati piezele care se imbină de grăsimi. Urme de vopsea su curatați cu o soluție de detergent. Vopsiti piezele numai înainte de desprinderă de pe rama, lasați vopsea sa se usuce bine și numai apoi continuați asamblarea. Tăiatie fiecare transfer individual și îmersați în apă caldă cca 20 sec. Transferii în pozitii dorite apoi apasăti cu hartie. Folosiți numai adeziv și vopsele revetă.

В6: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. всяка част е номерирана. Слпзвай тe последователността на стапената създаването им. Необходим инструмент: нож и пила за отстраняване или и злизане на отдените части; гумена лента, лейкоцап и цинки за пране да задържате заслон съединените части след запалването им. Пластмасови те елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изпакнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро сплване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги доделите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със слънчево облучване. Преди нанасяне на лепилото изтръгте те боята от повърхностите за сплване. Преди запалване проверете дали чистите пясъци идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една ваденка и я попотопете в тепла вода за около 20 секунди. Отленете ваденка та от указаното място на хартията и я попийте леко с понижавателната хартия.



Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sírvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoamisvaiheissa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.

Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılanlar olana, aşağıdaki semboleler lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.



Kleben

Glue

Coller

Lijmen

Engomar

Colar

Incollare

Limmas

Liimaa

Klæbning

Lím

Клеить

Przykleić

κόλλημα

Yapıştırma

Lepení

ragasztani

Lepiti



Nicht kleben

Don't glue

Ne pas coller

Niet lijmen

No engomar

Não colar

Non incollare

Limmas ej

Älä liimaa

Må ikke klæbes

Ikke lim

Не клеить

Nie przyklejać

μη κολλάτε

Yapıştırmayın

Nelepit

nem szabad ragasztani

Ne lepiti

18



Wahlweise

Optional

Facultatif

Naar keuze

No engomar

Alternado

Facoltativo

Valfrift

Vaihtoehtoisesti

Efter eget valg

Valgfritt

Ha выбор

Do wyboru

εναλλακτικά

Seçmeli

Volitelně

tetszsé szerint

način izbire



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decals

Mouiller et appliquer les décalcomanies

Transfer in water even later weken en aanbrengen

Remojar y aplicar las calcomanías

Pôr de molho em água e aplicar o decalque

Immergere in acqua ed applicare decalcomanie

Blöt och fäst dekalerna

Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen

Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes

Dypp bildet i vann og sett det på

Переводимую картинку намочить и нанести

Zmiekczyć kalkomanię w wodzie a następnie nakleić

Βουτήξτε τη χαλκοκαύδια στο νερό και τοποθετείστε την

Cıkartmayı suda yumusatın ve koyun

Oblast namočit ve vodu a umistit

a matricát vizben beáztatni és felhelyezni

Preslikáč potopiti v vodo in zatem nanašati



Klebeband

Adhesive tape

Dévidoir de ruban adhésif

Plakband

Cinta adhesiva

Fita adesiva

Nastro adesivo

Tejp

Tielli

Tape

Клейкая лента

Taśma klejąca

κολλητική ταινία

Yapıştırma bandı

Lepicí páska

ragasztsózsalag

Traka z lepilom

Bauteile trocknen lassen

Laisser sécher les pièces

Dejar secar las piezas

Deixar secar os componentes

La delene tørke

Allow the parts to dry

Oderdelen laten drogen

Far asciugarsi i componenti

Anna osien kuivua

Låt byggdelarna torka

Lad komponenterne tørre

Czesci pozostawic do wyschniecia

Yapi parçalarını kurumaya bırakın

Jednotlivě díly nechte zaschnout

Αφροτε τα μέρη για στεγνωσσην

Alkatrészeket hagyja száradni

Pustite da sestavni deli posušijo

Дать детям высокнуть

Abbildung zusammengesetzter Teile

Illustration of assembled parts

Figure représentant les pièces assemblées

Afbeelding van samengevoegde onderdelen

Ilustración piezas ensambladas

Figura representando peças encaixadas

Illustrazione delle parti assemblate

Bilden visar dälarna hopstatta

Kuva yhteenliitetystä osista

Illustration af sammensatte dele

Illustrasjon, sammensatte deler

Изображение смонтированных деталей

Rysunek złożonych części

απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων

Birleştirmeli parçaların şekli

Zobrazení sestavených dílů

összeállított alkatrészek ábrája

Slika slopljenega dela

zur besseren Ausbalancierung mit einem Gewicht beschweren

Add weight for improved stability

Pour une mise en place correcte allourdir

Voor evenwicht gewicht aanbrengen

Colocar um peso para obtener un mejor equilibrado

Utilizar um peso para melhor balanceamento

Per un migliore bilanciamento metterci su un peso

belasta med en vikt för bättre balansering

parammman tasapainon saavuttamiseksi kuormita painolla

Til bedre afbalancing vedhænges en vægt

For bedre avbalansering - belast med en vekt

для лучшего отбалансирования положить груз

dla lepszego wyrównowania obciążyc cieżarkiem

για την καλύτερη αντιστάθμιση οβιαζύει τοποθετείστε ένα βάρος

Daha iyi dengelemek için bir ağırlık koynun

Za účelem lepšího vyvážení zatížit závažím

a jobb kiegészítés érdekében egy nehezékkel ellátni

Zaradi boljše ravnoteže postaviti kontratež z tegom

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.

E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beata bifogad sakerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoituset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altijd vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować si do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: προς ξετη τις συνημμ νες υποδειξεις ασ αλειας και υλάξτε τις το ώστε να τις χε πάντα σε διάθη τη σας.

TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceginiz bir sekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložen bezpečnostní text a můjte jej přijípraven na dosah.

H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnom mestu.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.
Modello e proprietà di Revell GmbH & Co. KG. Imitazioni illittas serán perseguidas por la ley.
Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa Impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Mallan om Revell GmbH & Co. KG. valmistamme ja ommistutte. Laittoon kopioituminen tulossa puhutamme oikeudellisesti toimiksi.
Design utviklet av og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillotelse blir gjestand for rettslig forfølgelse.
Produkcija i prava vlasništvo firmi Revell GmbH & Co. KG. Nieslegajne podobnianie jest zakroślone prawem ochronnym.
Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanunu aykırı loklilikler mahkemece tokiç edilecektir.
A forma elioítörök és a tulajdonjog birúosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogelések utánfolytatásat és hamisításokat bíróságig üldözök.
Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm verwoedigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk verfolgd.
Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente Como determinado no lei.
Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering behöver enligt lagom om upphovsrätten.
Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagses.
Модель изготовленна и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противоэбционные подделки предлагаются и отсят в судебном порядке.
Ни морфн катаскевуастика и пайрлабде илоқеттәста тиң Revell GmbH & Co. KG. От пайраюмас мүмкөнсөз. Ота катаадиоктауыт дикситтік.
Tvar byť vytvorená firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastnictvom. Profil nezákonné napodobenín se bude postupovať soudní cestou.
Forma je proizvedene in je vlastništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovljene kopije bodo pravno kaznjene.

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Avnändra färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nødvendige farger Необходимые краски	Potreblne kolory Απαραίμενα χρώματα	Gerekli renkler Ποτέβνε βαρύ	Szükséges színek. Potrebne barve
B	E	F	G					
schwarz, matt 8	eisen, metallic 91	feuerrot, seidenmatt 330	lufthansa-blau, seidenmatt 350					
black, matt	steel, metallic	fiery red, silky-matt	'Lufthansa' blue, silky-matt					
noir, mat	coloris fer, métallique	rouge feu, satiné mat	bleu 'Lufthansa', satiné mat					
zwart, mat	ijskerleurg, metallic	rood helder, zijdemat	Lufthansa blauw, zijdemat					
negro, mate	ferroso, metalizado	rojo fuego, mate seda	azul Lufthansa, mate seda					
preto, fosco	ferro, metálico	vermelho vivo, fosco sedoso	azul Lufthansa, fosco sedoso					
nero, opaco	ferro, metallico	rosso fuoco, opaco seta	blu Lufthansa, opaco seta					
svart, matt	järnfärg, metallic	eldröd, sidenmatt	Lufthansa-blå, sidenmatt					
musta, himmeä	teräksenväriinen, metallikkilä	tulipunainen, silkinhimmeä	Lufthansa-sininen, silkinhimmeä					
sort, mat	jern, metallisk	ildråd, silkemät	Lufthansa-blå, silkemät					
sort, matt	jern, metallic	ildråd, silkematt	Lufthansa-blå, silkematt					
черный, матовый	стальной, металлик	огненно-красный, шелк.-матовый	синий "люфтанса", шелк.-матовый					
czarny, matowy	żelazo, metaliczny	czervony ognisty, jedwabisto-mat.	niebieski-Lufthansa, jedwabisto-matowy					
μαύρο, ματ	σιδήρου, μεταλλικό	κόκκινο φωτίας, μεταξωτό ματ	μπλε Lufthansa, μεταξωτό ματ					
siyah, mat	demir, metalik	ateş kırmızısı,ipek mat	lufthansa mavisi, ipek mat					
černá, matná	zelezná, metaliza	ohnivé červená, hedvábně matná	modrá Lufthansa, hedvábně matná					
fekete, matt	vas, metáll	túzpiros, selyemmatt	Lufthansa-kék, selyemmatt					
črna, mat	železna, metalik	ogenj rdeča, svila mat	lufthansa plava, svila mat					

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**

„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse:

Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt

für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen

aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributore abgewickelt. Bitte

kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston Housu, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.

For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

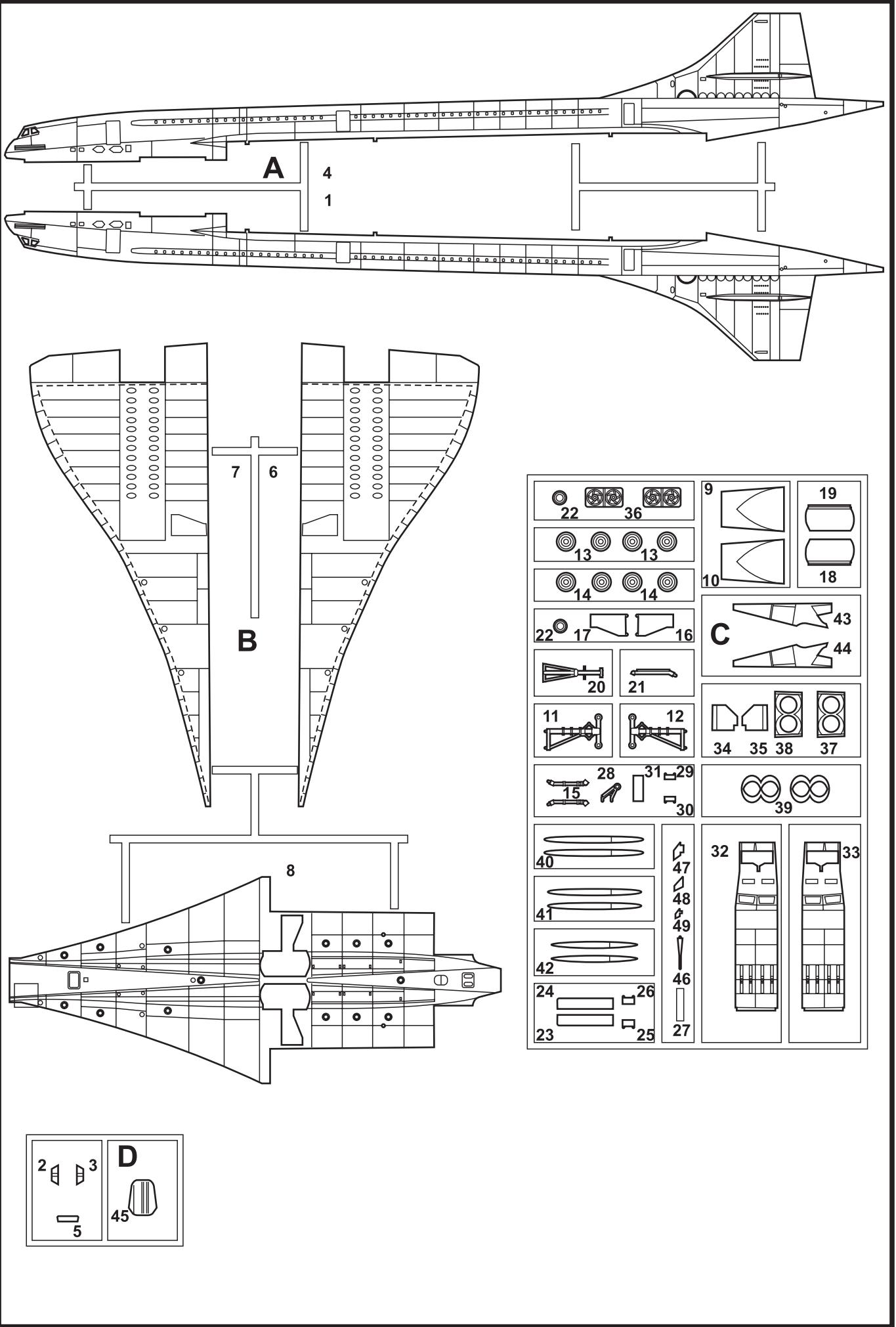
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

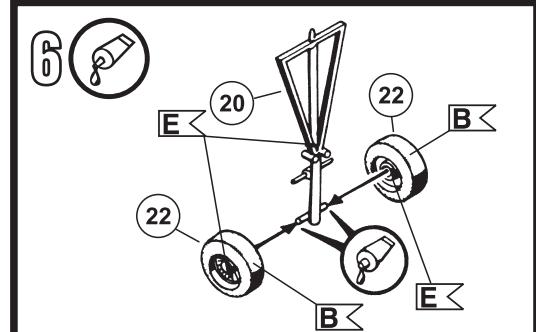
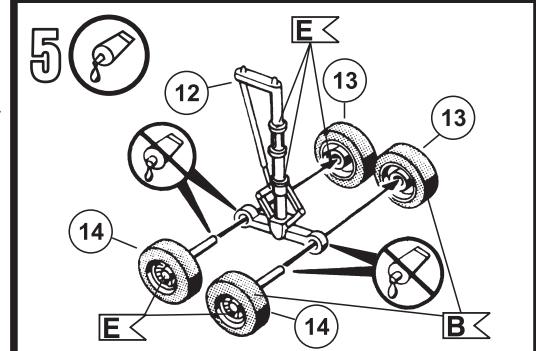
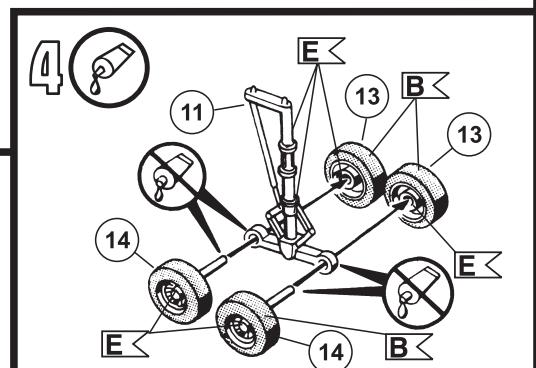
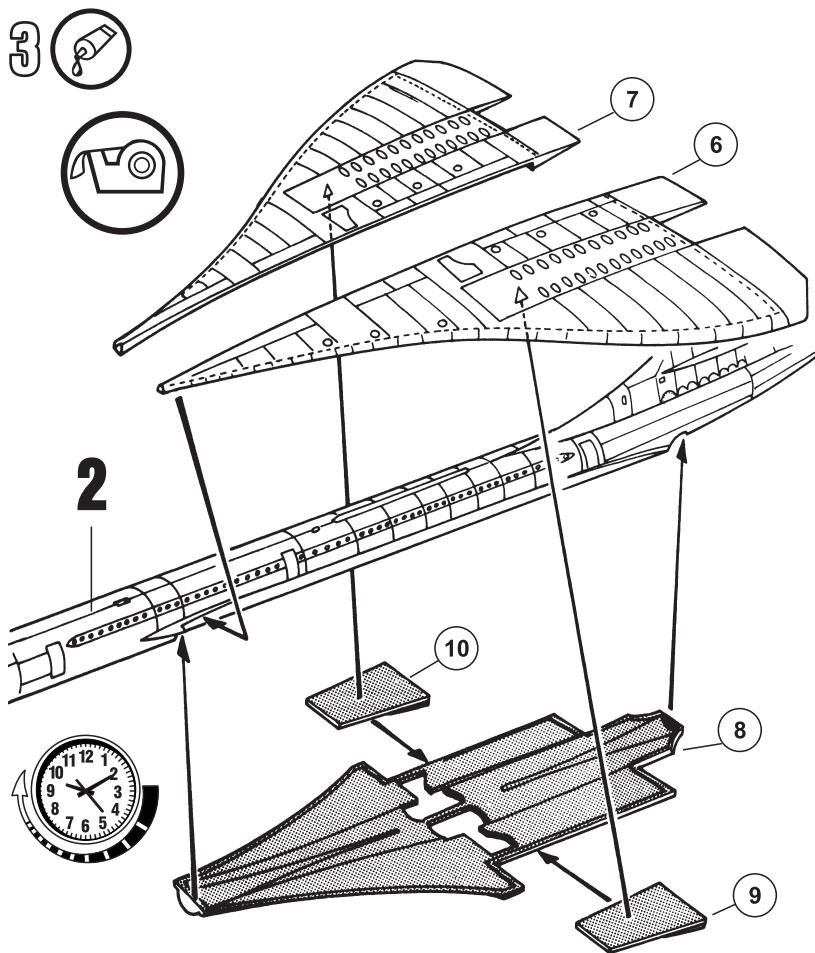
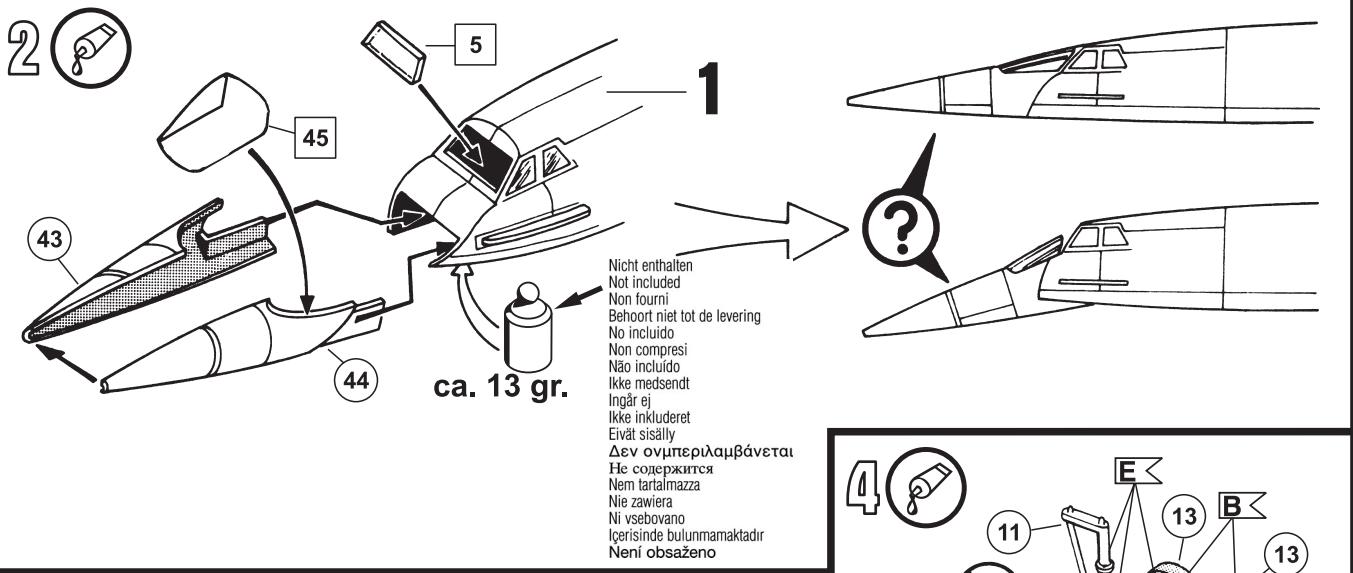
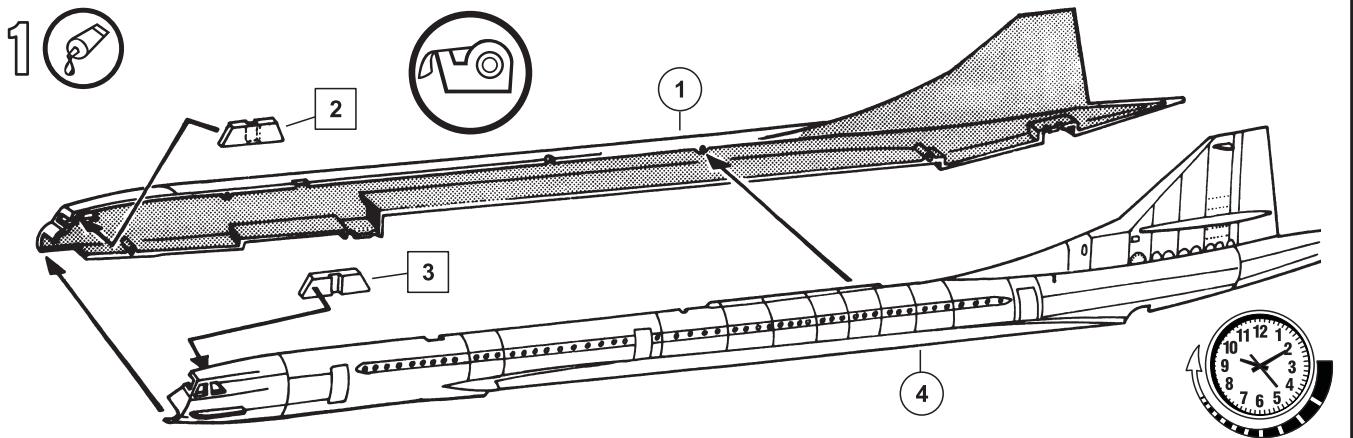
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht.

Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombauw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 322557 Bünde. Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

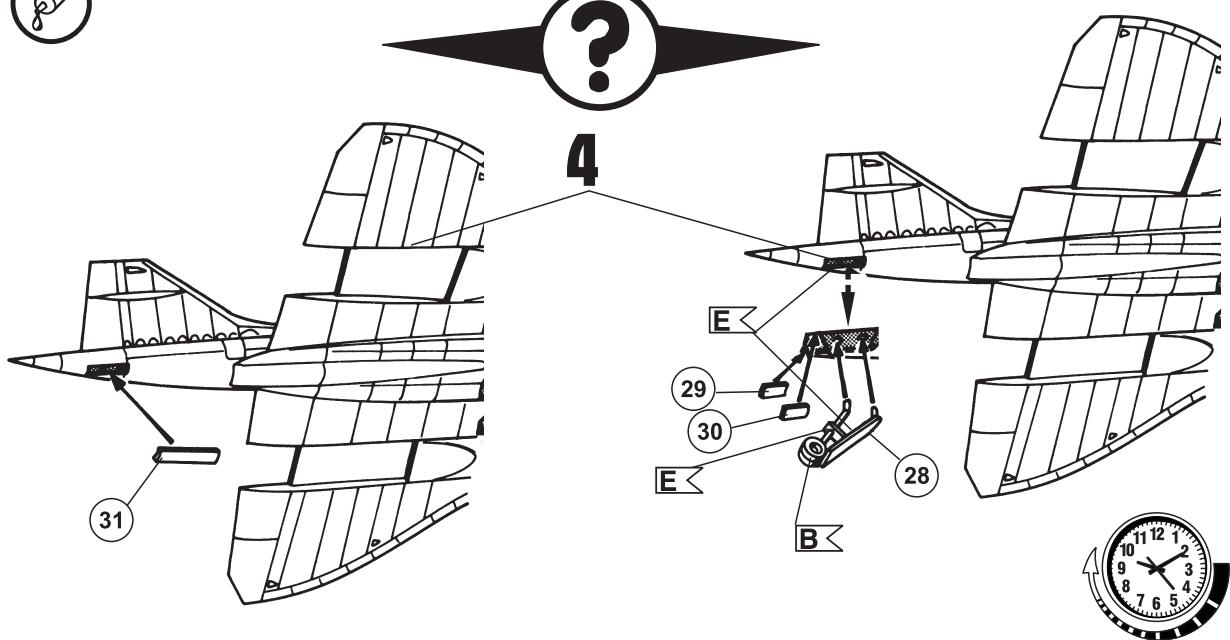




7



4

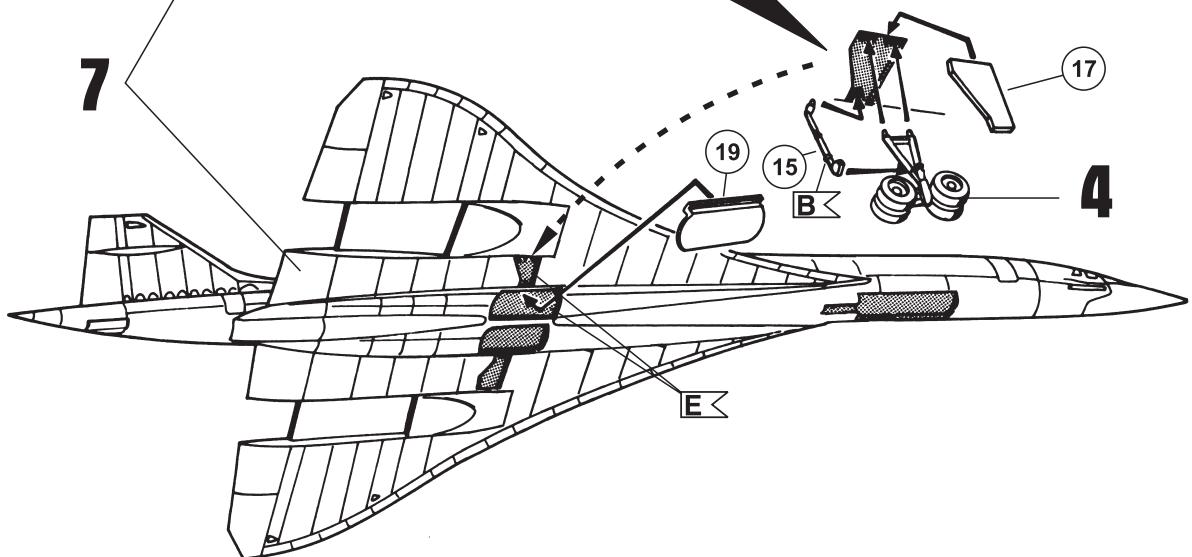


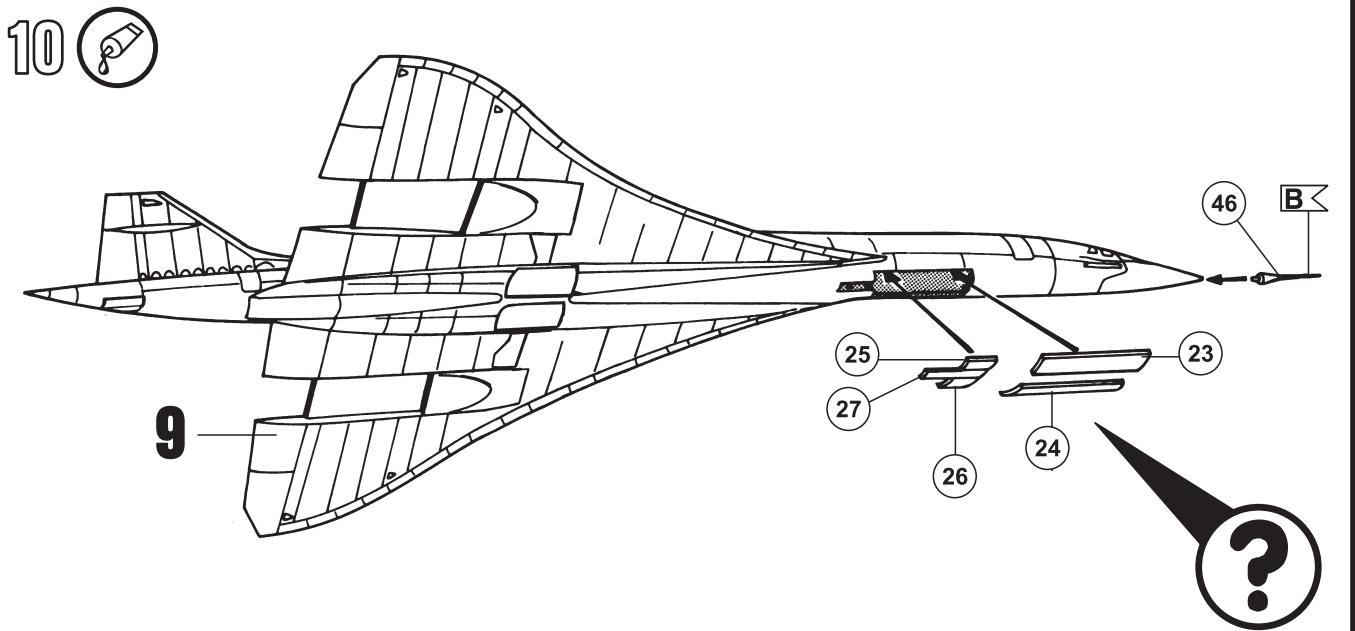
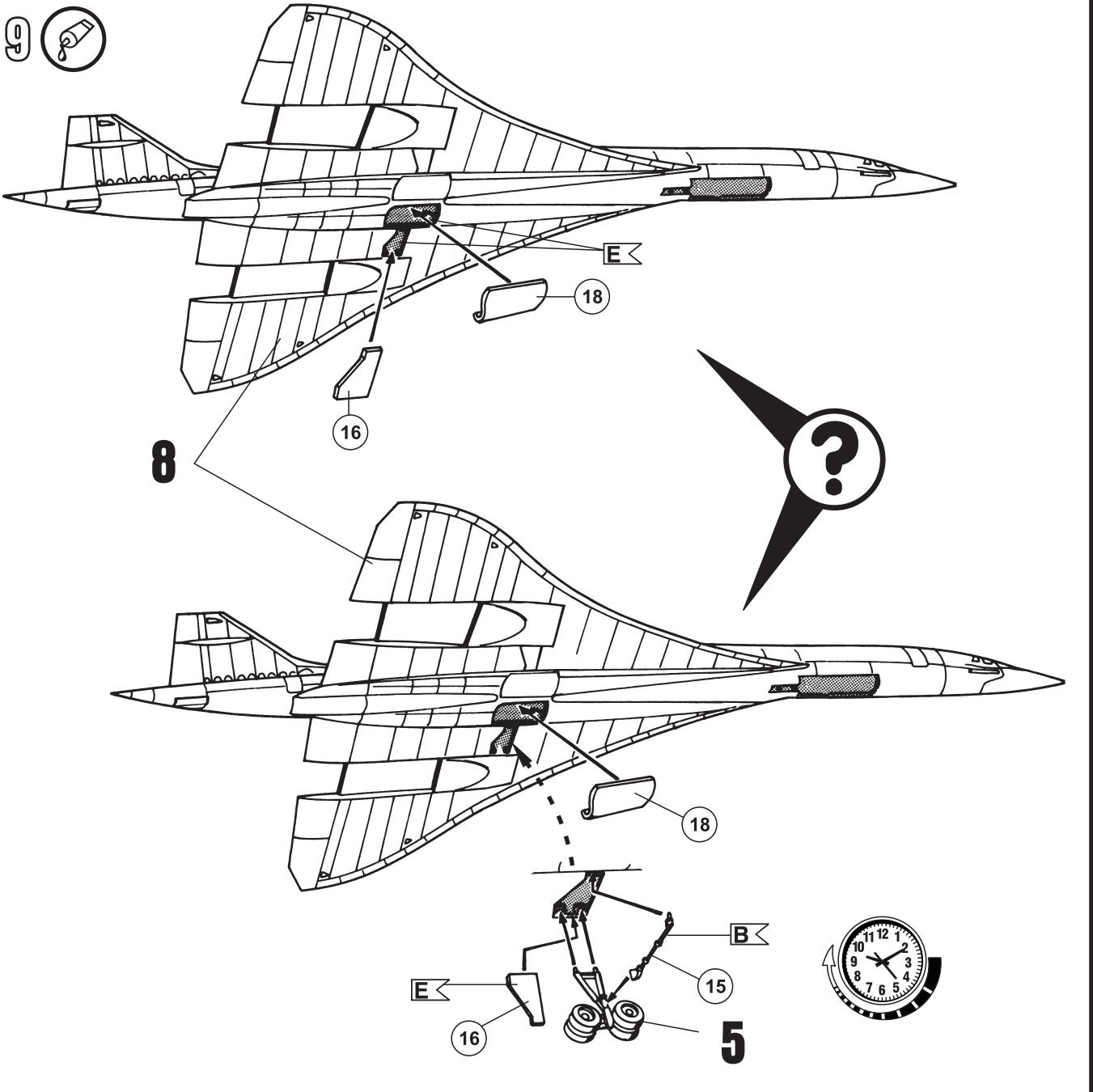
8



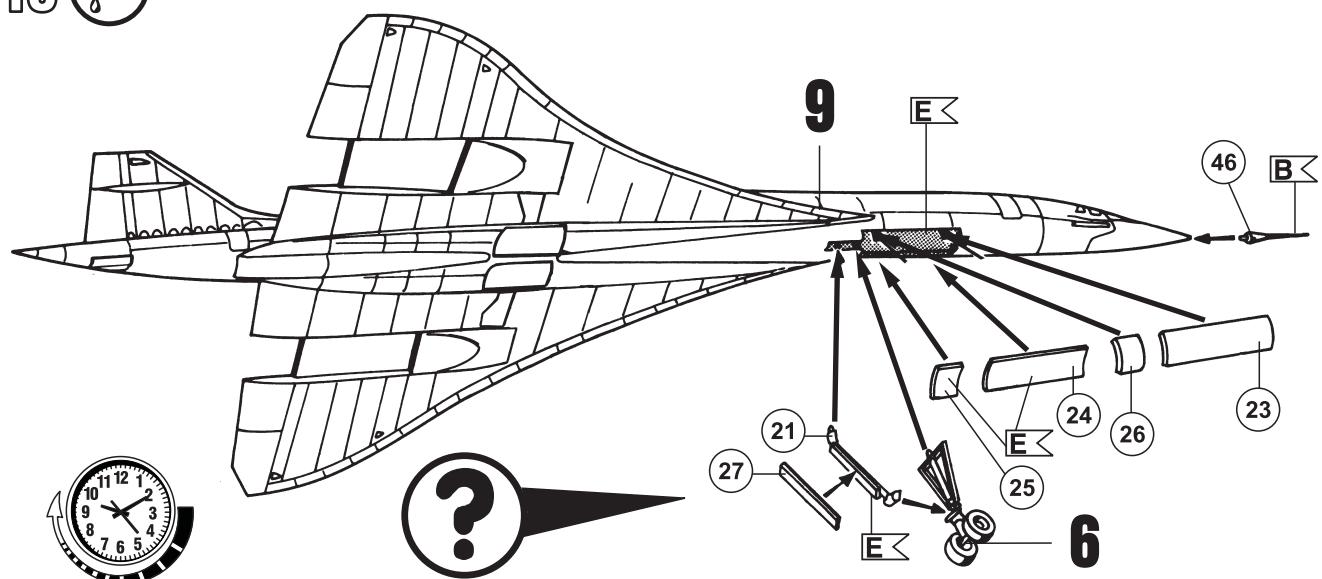
7

4

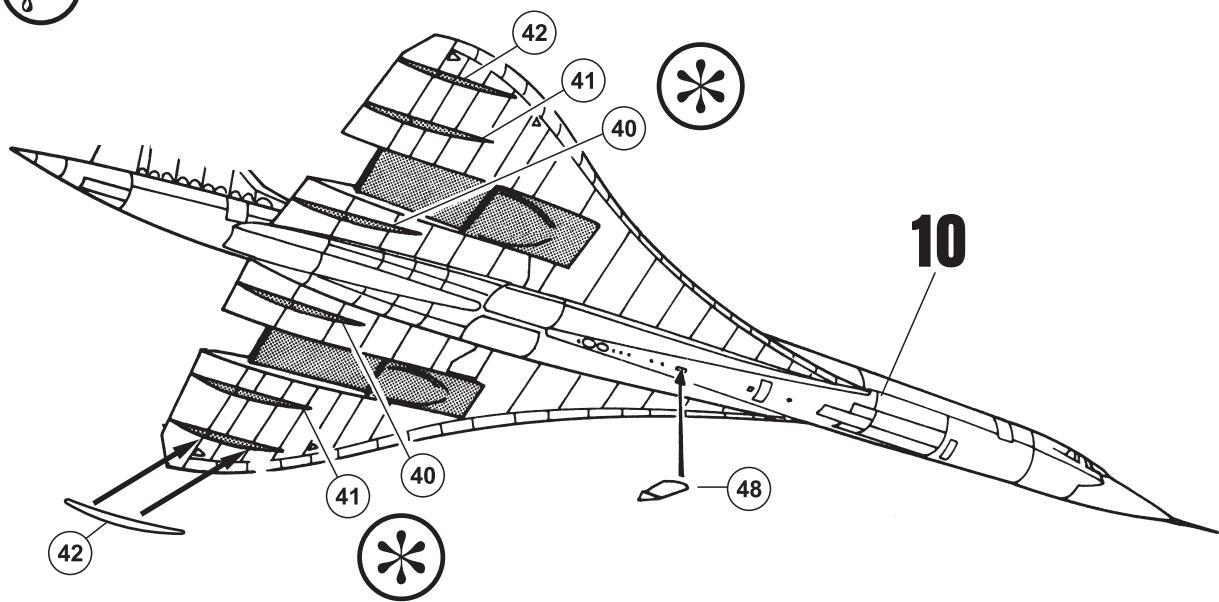




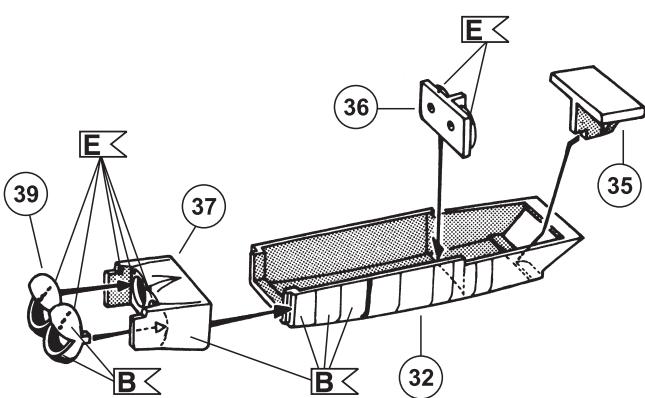
10



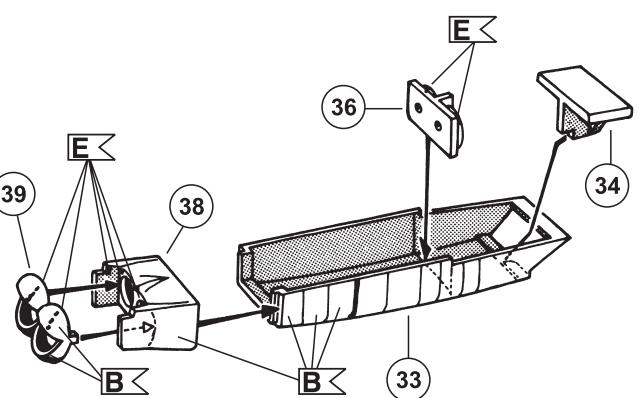
11

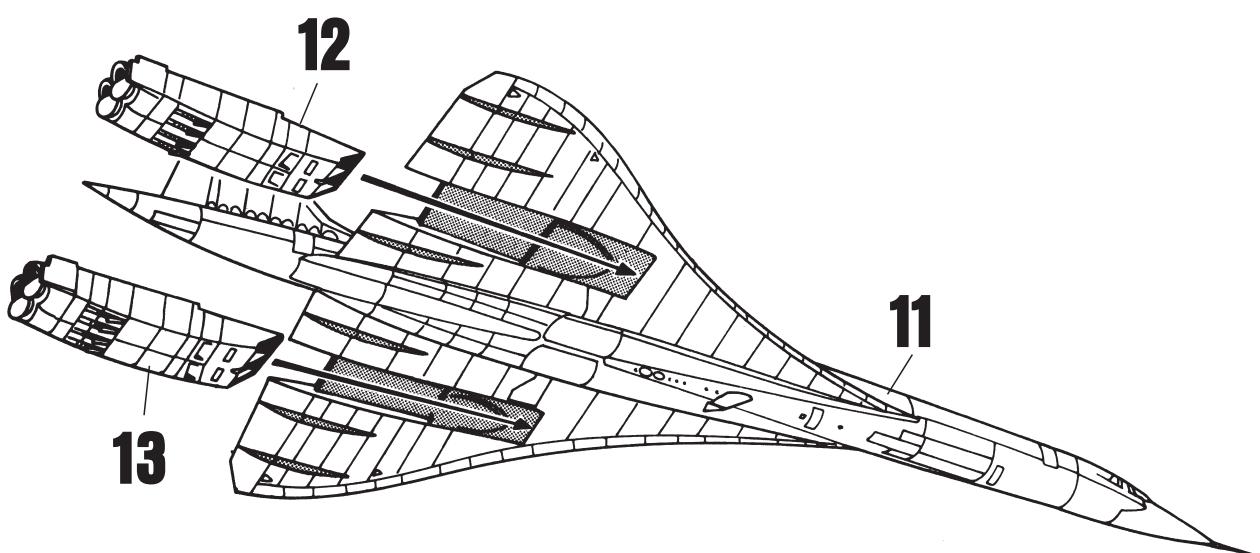
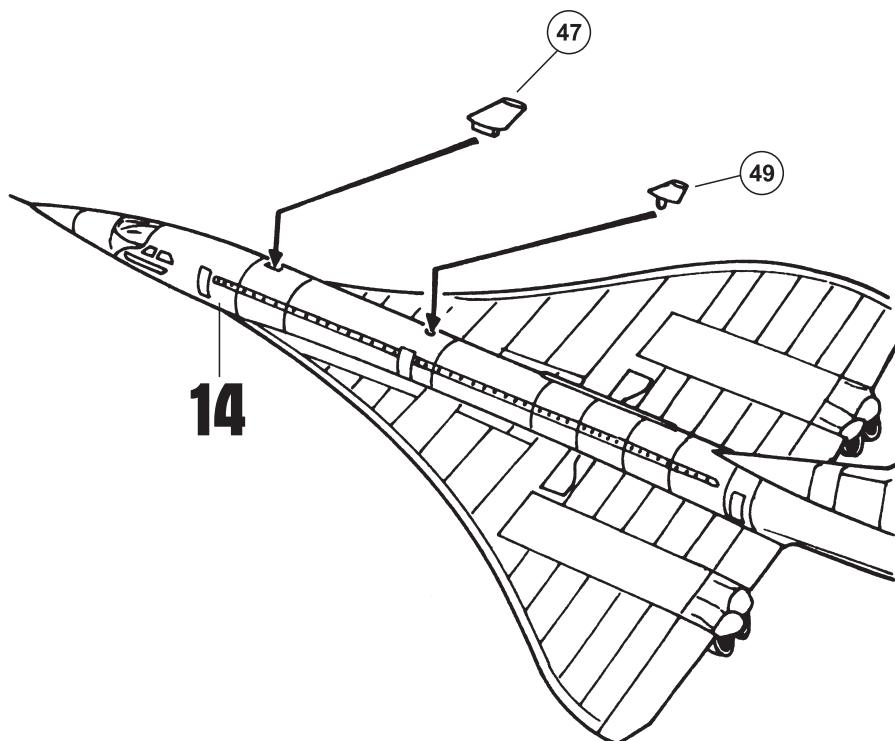


12



13

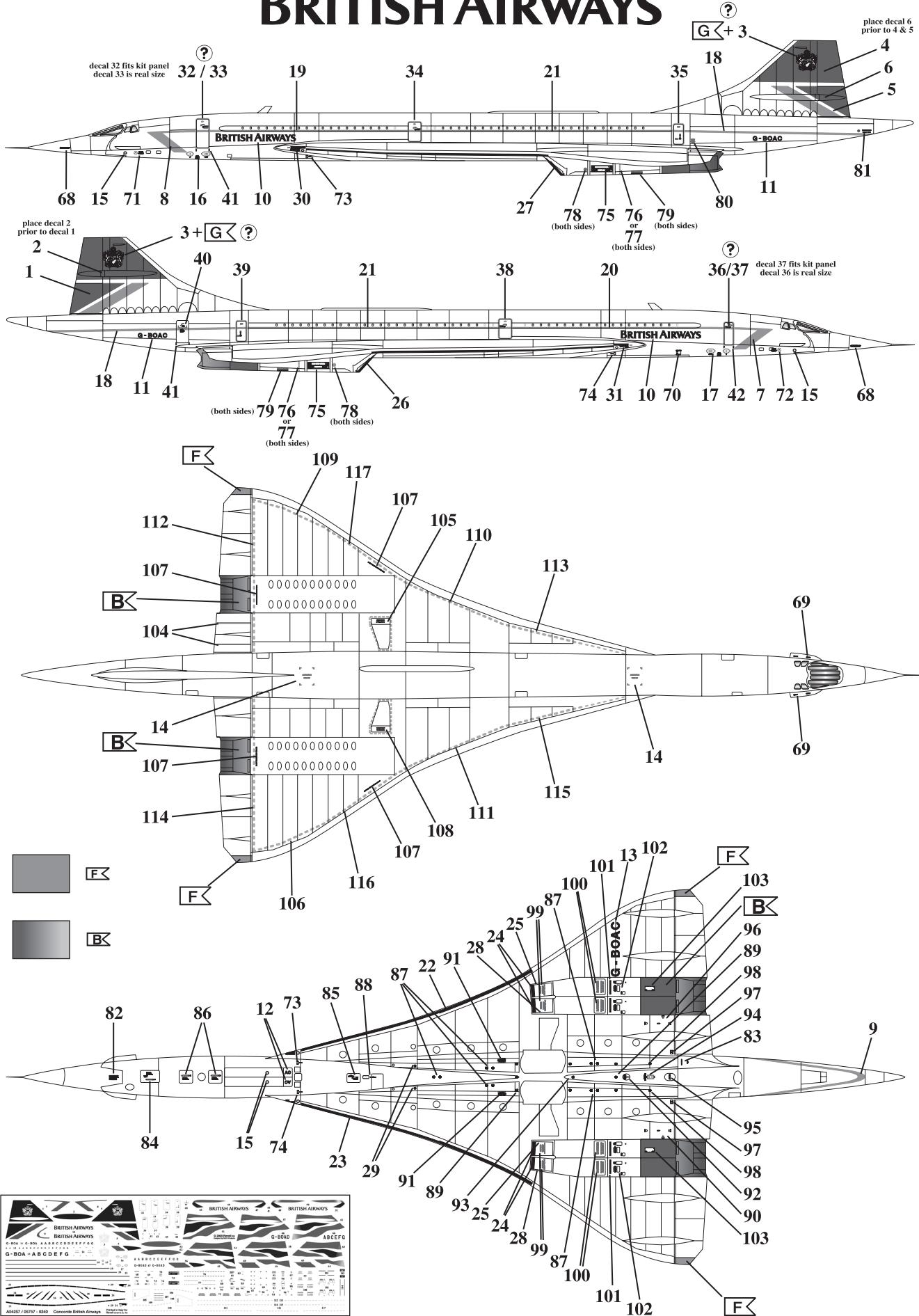


14 ()**15** ()

16

Concorde

BRITISH AIRWAYS



17

Concorde **BRITISH AIRWAYS**

